

**GEMEINDE  
FREIENFELD**I-39040 Freienfeld (BZ)  
Trens, Rathausplatz Nr. 1**COMUNE  
CAMPO DI TRENIS**I-39040 Campo di Trens (BZ)  
Trens, Piazza Municipio n. 1

PROVINZ BOZEN

PROVINCIA DI BOLZANO

Tel. 0472 647 115 – Fax 0472 647 502  
e-mail: [info@gemeinde.freienfeld.bz.it](mailto:info@gemeinde.freienfeld.bz.it) PEC: [freienfeld.campoditrens@legalmail.it](mailto:freienfeld.campoditrens@legalmail.it) e-mail: [info@comune.campoditrens.bz.it](mailto:info@comune.campoditrens.bz.it)**Beschlussniederschrift  
des Gemeindefausschusses****Verbale di deliberazione  
della Giunta comunale**

PROT.NR.

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

11.06.2026

08:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindefausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

I presenti sono:

	Assenti giustific.	Abwesend entschuld.	Assenti ingiustific.	Abwesend unentsch.	Fernzugang	Accesso remoto.
<b>VERENA ÜBEREGGER</b>						
<b>ZENO FREI</b>						
<b>STEFANIE EISENDLE</b>						
<b>ANDREAS STAFLE</b>						
<b>ALFRED REICHSIGL</b>						

Beistand leistet die Gemeindefsekretärin

Assiste la Segretaria Comunale

**Monica Willeit**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza

**Verena Überegger**

in der Eigenschaft als Bürgermeisterin den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Der Ausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di Sindaca ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta. La Giunta passa alla trattazione del seguente

**GEGENSTAND****OGGETTO**

**Lieferung von Fleischwaren an die Mensen der Kindergärten Trens, Muls und Stilles im Schuljahr 2024/2025 und 2025/2026**  
Technische Verlängerung des Vertrages mit Rainer Daniel Metzgerei Loasner  
CIG B2E223DF92

**Fornitura dei prodotti a base di carne alle mense nelle scuole materne Trens, Muls, Stilles nell'anno scolastico 2024/2025 e 2025/2026**  
Proroga tecnica alla ditta Rainer Daniel macelleria Loasner  
CIG B2E223DF92

**Lieferung von Fleischwaren an die Mensen der Kindergärten Trens, Mauls und Stilfes im Schuljahr 2024/2025 und 2025/2026**  
**Technische Verlängerung des Vertrages mit Rainer Daniel Metzgerei Loasner**  
**CIG B2E223DF92**

### **Der Gemeindeausschuss**

Vorausgeschickt,  
dass die Gemeinde Freienfeld die Mensen der drei Kindergärten Trens, Stilfes und Mauls in Eigenregie führt und für die Lieferung verschiedener Lebensmittelgruppen verantwortlich ist;

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 235 vom 14.08.2025 die Einkaufsgenossenschaft Emporium mit der Durchführung der Verfahren zur direkten Vergabe, Zuschlagserteilung und Vertragsabschlüsse sowie den damit verbundenen Verpflichtungen wie Preis- und Rechnungskontrolle für die Lieferung von Lebensmitteln für die Mensen der Kindergärten der Gemeinde für das Schuljahr 2025/2026 mit der Option auf Vertragsverlängerung für das Schuljahr 2026/2027 für die Lebensmittelkategorien gemischte Waren sowie Brot und Teigwaren, beauftragt worden ist;

dass mit Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 272 vom 29.08.2024 der Zuschlag für die Lieferung von Fleischwaren an die Mensen der Kindergärten Trens, Mauls und Stilfes im Schuljahr 2024/2025 und 2025/2026 genehmigt worden ist;

dass in den Aufträge die Lieferung der allgemeinen Lebensmittel, der Brot und Teigwaren, Fisch und Obst bis Ende August 2026 vorgesehen ist;

dass im Auftrag die Lieferung der Fleischwaren bis Mitte Juni 2026 vorgesehen ist;

Festgehalten, dass es notwendig ist die Mensen der Kindergärten auch über die Sommermonate aufgrund der diversen Angebote der Sommerbetreuung mit den Fleischwaren zu beliefern;

dass die Firma Rainer Daniel Metzgerei Loasner Lieferung von Fleischwaren an die Mensen der Kindergärten Trens, Mauls und Stilfes im Zweijahreszeitraum 2024/2025 und 2025/2026 zu vollster Zufriedenheit durchgeführt hat;

dass die Sommerbetreuung bereits Ende Juni beginnt und es notwendig ist, die Lieferung zu gewährleisten;

dass der Belieferung der Mensen im öffentlichen Interesse ist;

dass die Gemeinde das Verfahren für die neue Vergabe des Dienstes eingeleitet hat;

Erachtet demnach den Vertrag mit der Firma Rainer Daniel Metzgerei Loasner zur Lieferung von Fleischwaren an die Mensen der Kindergärten, im Sinne des Art 120 , Abs. 11 des GvD Nr. 36/2023 bis zum 31.08.2026, technisch zu verlängern;

Festgehalten, die Gemeindesekretärin, im Sinne des

**Fornitura dei prodotti a base di carne alle mense nelle scuole materne Trens, Mules, Stilves nell'anno scolastico 2024/2025 e 2025/2026**  
**Proroga tecnica alla ditta Rainer Daniel macelleria Loasner**  
**CIG B2E223DF92**

### **La giunta comunale**

Premesso,  
che il Comune di Campo di Trens gestisce in autonomia le mense nelle tre scuole materne di Trens, Stilves e Mules sul territorio comunale ed è responsabile della fornitura degli diversi gruppi di alimentari;

che con delibera della giunta comunale n. 235 del 14.08.2025 la società cooperativa Emporium è stata incaricata ad espletare le procedure di affidamento diretto, aggiudicazione e stipula dei contratti e adempimenti annessi come controllo dei prezzi e delle fatture per la fornitura degli alimentari per le mense delle scuole materne del Comune per l'anno scolastico 2025/2026 con l'opzione di rinnovo del contratto per l'anno scolastico 2026/2027 per le categorie alimentari generi misti e pane e pasta;

che con delibera della giunta comunale n. 272 del 29.08.2024 è stato approvato l'incarico per la fornitura dei prodotti a base di carne alle mense nelle scuole materne di Trens, Mules e Stilfes nell'anno scolastico 2024/2025 e 2025/2026 alla ditta Rainer Daniel Metzgerei Loasner;

che negli incarichi della fornitura è prevista la fornitura di generi alimentari di uso comune, pane e pasta, pesce e frutta fino alla fine di agosto 2026;

che, secondo incarico, la fornitura dei prodotti a base di carne è prevista fino alla metà di giugno 2026;

Accertato che è necessario rifornire di prodotti a base di carne le mense degli asili anche durante i mesi estivi, in considerazione delle diverse offerte di assistenza estiva;

che la ditta Rainer Daniel Metzgerei Loasner abbia effettuato con piena soddisfazione la fornitura di prodotti a base di carne alle mense delle scuole materne di Trens, Mules e Stilves nei bienni 2024/2025 e 2025/2026;

che il servizio di assistenza estiva inizia già alla fine di giugno ed è necessario garantire la consegna;

che la fornitura di prodotti a base di carne alle mense delle scuole materne è di interesse pubblico;

che il Comune ha avviato la procedura per il nuovo appalto del servizio;

Ritenuto opportuno pertanto di prorogare tecnicamente, ai sensi dell'articolo 120, comma 11, del D.L. n. 36/2023, fino al 31 agosto 2026, il contratto stipulato con la ditta Rainer Daniel Metzgerei Loasner per la fornitura di prodotti a base di carne alle mense degli asili;

Constatato, di confermare la nomina della segretaria

Beschlusses des Gemeindevorstandes Nr. 125 vom 15.04.2022, als einzige Verfahrensverantwortliche auch für diesen Vorhaben zu bestätigen;

Gesehen die Verordnung für die Vergabe von öffentlichen Verträgen von Arbeiten, Dienstleistungen und Lieferungen, genehmigt mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 2 vom 04.02.2021;

Erachtet, um mit der Lieferung der Fleischwaren für die Sommerbetreuung 2026 problemlos zu beginnen, diesen Beschluss unverzüglich vollstreckbar zu erklären;

Nach Einsichtnahme,  
- in das GvD Nr. 36/2023  
- in das LG 17.12.2015, Nr. 1

Nach Einsichtnahme in das Positiv fachliche Gutachten, XRha5PZxZD/WtpKpYlx6v5wqDsEni9FC7oC1Uk4WwSc=, digital unterschrieben von Monica Willeit und in das Positiv buchhalterische Gutachten, beB6cIFRA5XdRDeWUonrEeGplvF+PaUydbXeDgenyhI=, digital unterschrieben von Monica Willeit im Sinne der Art. 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018, Nr. 2;

Nach Einsichtnahme:  
- in den Haushaltsvoranschlag des laufenden Jahres;  
- in die geltende Satzung der Gemeinde;  
- in den geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino Südtirol;

### **b e s c h l i e ß t einstimmig**

ausgedrückt durch Handerheben  
anwesend und abstimmend 5 Mitglieder

1. die technische Verlängerung des Auftrags zur Belieferung von Fleischwaren der Mensen der Kindergärten Trens, Stilfes und Mauls an die Firma Rainer Daniel, Metzgerei Loasner, im Sinne des Art. 120, Abs. 11 des GvD 36/2023, bis zum 31.08.2026 zu genehmigen, um die Fortführung des entsprechenden Dienstes zu gewährleisten bis die neue Vergabe abgeschlossen wird;

2. die Ausgaben von ca 3.000 € vorzumerken, den entsprechenden Haushaltskapiteln anzulasten und den Betrag nach ordnungsgemäßer Durchführung und gegen Vorlage der entsprechenden Rechnung zu liquidieren;

3. gegenständlichen Beschluss im Sinne von Art. 183 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol als unverzüglich vollstreckbar zu erklären, damit die Maßnahme unverzüglich umgesetzt werden kann;

comunale secondo la delibera della giunta comunale n. 125 del 15.04.2022 come responsabile unico del procedimento;

Visto il regolamento per l'affidamento di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 2 del 04.02.2021;

Ritenuto al fine di avviare senza problemi la fornitura dei prodotti a base di carne per i centri estivi del 2026, di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva;

Visti,  
- il d.lgs. n. 36/2023  
- la LP 17.12.2015, n. 16

Visti il parere tecnico-amministrativo Positivo, XRha5PZxZD/WtpKpYlx6v5wqDsEni9FC7oC1Uk4WwSc=, firmato digitalmente da Monica Willeit e il parere contabile Positivo, beB6cIFRA5XdRDeWUonrEeGplvF+PaUydbXeDgenyhI=, firmato digitalmente da Monica Willeit espressi ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2;

Visti:  
- il bilancio di previsione corrente;  
- lo statuto comunale vigente;  
- il vigente codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige;

### **d e l i b e r a ad unanimità di voti**

espressi per alzata di mano  
presenti e votanti 5 membri

1. di approvare la proroga tecnica dell'appalto per la fornitura di prodotti a base di carne alle mense delle scuole materna di Trens, Stilves e Mules alla ditta Rainer Daniel, macelleria Loasner, ai sensi dell'art. 120, comma 11 del D.L. 36/2023, fino al 31.08.2026, al fine di garantire la prosecuzione del servizio in questione fino al completamento della nuova procedura di aggiudicazione;

2. di impegnare la spesa totale di circa 3.000 € e di prenotare nei rispettivi capitoli d'bilancio e di liquidare l'importo dopo regolare esecuzione e presentazione della relativa fattura;

3. di dichiarare questa delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, al fine di poter dare immediata attuazione al provvedimento;

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Letto, confermato e sottoscritto

Die Bürgermeisterin - La Sindaca

die Gemeindesekretärin - la Segretaria Comunale

Verena Überegger

Monica Willeit

---

"digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale"

---

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindevausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.